AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb | Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitera de Sudtirol

BEKANNTMACHUNG ZUR ERMITTLUNG DER INTERESSENSBEKUNDUNG FÜR DIE EINTRAGUNG IN DAS VERZEICHNIS GEMÄß ART. 8 - quinquies GvD 502/92

für die Ermittlung von zugelassenen Einrichtungen, mit denen ein Vertragsabkommen zur

Umsetzung des Pilotprojekts "Frühe Kindheit" im Rahmen der strategischen Entwicklung der Prävention und Gesundheitsförderung im Gesundheitsbezirk Bruneck des Südtiroler Sanitätsbetriebs

für den Zeitraum vom **01.10.2025** bis zum **30.09.2028** abgeschlossen wird.

Die gegenständliche öffentliche Bekanntmachung zur Ermittlung von Interessenbekundungen für die Eintragung in das Register erfolgt gemäß GvD Nr. 502/92 i unter Beachtung der Grundsätze der Unparteilichkeit, Wirksamkeit, Wirtschaftlichkeit, Schnelligkeit, Veröffentlichung, Transparenz, Gleichheit und Chancengleichheit zur Verfolgung der gesetzlich vorgeschriebenen Zwecke und auf dem Grundsatz der guten Verwaltung.

Zwecks Abschlusses der Vereinbarung wird nach der Veröffentlichung des Registers ein vereinfachtes Ver-Verfahren mit den geeigneten Strukturen eingeleitet.

1. Gegenstand und Dauer der Vereinbarung

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb beabsichtigt eine Vereinbarung mit privaten Einrichtungen gemäß Art. 8 quinquies des GvD 502/1992 zur Umsetzung des Pilotprojekts "Frühe Kindheit" im Rahmen der strategischen Entwicklung der Prävention und Gesundheitsförderung im Gesundheitsbezirk Bruneck des Südtiroler Sanitätsbetriebs abzuschließen.

Die Vereinbarung für einen voraussichtlichen Zeitraum vom **01.10.2025** bis zum **30.09.2028**.

Die Umsetzung des obgenannten Pilotprojekts umfasst folgende Tätigkeiten:

AVVISO DI MANIFESTAZIONE D'INTERESSE PER L'ISCRIZIONE ALL'ELENCO AI SENSI DELL'ART. 8 – quinquies d.lgs. 502/92

per l'individuazione dei soggetti con i quali sottoscrivere un accordo contrattuale per

l'implementazione del progetto pilota "prima infanzia" nell'ambito dello sviluppo strategico di prevenzione e promozione della salute nel Comprensorio sanitario di Brunico dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige

per il periodo dal **01.10.2025** al **30.09.2028**.

La manifestazione d'interesse di cui in oggetto per l'iscrizione nel registro è indetta nel rispetto del d.lgs. 502/92 e nel rispetto dei criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità, di trasparenza, di parità e di pari opportunità per il perseguimento delle finalità volute dalla legge e nel rispetto dei vincoli di buona amministrazione.

Al fine della conclusione dell'accordo contrattuale, dopo la pubblicazione del registro seguirà una procedura semplificata con le strutture idonee.

1. Oggetto e durata dell'accordo

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige intende stipulare un accordo contrattuale con strutture private ai sensi dell'art. 8 quinquies del d.lgs. 502/92 per l'implementazione del progetto pilota "prima infanzia" nell'ambito dello sviluppo strategico di prevenzione e promozione della salute nel Comprensorio sanitario di Brunico dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

L' accordo contrattuale avrà una durata presunta dal periodo **01.10.2025** al **30.09.2028**.

L'attività di implementazione del progetto pilota suddetti consisterà in:

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

- Entwicklung einer umfassenden Strategie zur Prävention und Gesundheitsförderung im Bereich der gesunden Entwicklung von Kindern bis zu 10 Jahren unter Einbeziehung der Fachdienste des Südtiroler Sanitätsbetriebs, der Sozialdienste, der Freiwilligenorganisationen, der Bildungseinrichtungen sowie der sozial relevanten Akteure aus Politik und Wirtschaft vor Ort;
- Verwaltung einer Präventionsagenda zur Gesundheitsförderung unter Einbeziehung der verschiedenen obgenannten Dienste und Akteure;
- Entwicklung von bereichs- und settingspezifischen Präventionsinstrumenten und Umsetzung gemeinsam mit den lokalen Akteuren;
- Entwicklung von theoretischen Referenzmodellen (life skills, Mehrebenenansatz, Risiko- und Schutzfaktorenmodell, Resilienz) im Prozess der Umsetzung des Projekts;
- Auswahl, Planung und Durchführung von Workshops, Informationsveranstaltungen und Weiterbildungen im Bereich Prävention zum Thema gesundes Aufwachen von Kindern im Bezirk Pustertal;
- Regelmäßige Sensibilisierung der Bevölkerung der Pustertaler Bezirke über Printmedien, digitale Medien und Social-Media-Kanäle für die Präventionsmaßnahmen zum obgenannten Thema;

- Sviluppare una strategia globale di prevenzione e promozione della salute in ambito del risveglio salutare di bambini fino a 10 anni con il coinvolgimento dei servizi specialistici dell'Azienda Sanitaria, dei servizi sociali, di volontariato, degli istituti scolastici, nonché degli attori socialmente rilevanti della politica e dell'economia locale;
- Gestione di una agenda di prevenzione per la promozione della salute con i diversi servizi e attori suddetti coinvolti;
- Sviluppare degli strumenti di prevenzione specifici per settore e contesto e loro attuazione in collaborazione con gli attori locali suddetti;
- Sviluppare modelli teorici di riferimento (life skills, approccio multilivello, modello dei fattori di rischio e di protezione, resilienza) nel processo di implementazione del progetto;
- Selezionare, pianificare e implementare workshops, eventi informativi e di formazione continua in ambito di prevenzione sul tema di risveglio salutare di bambini sul territorio pusterese;
- Sensibilizzazione regolare della popolazione pusterese tramite la stampa, media digitali e i canali dei social medi dell'attività di prevenzione sul tema suindicato;

2. Vergütung der Ausgaben

Die Vereinbarung sieht keine Zahlung einer Vergütung vor, sondern die Erstattung der entstandenen und nachgewiesenen Kosten.

Für die Vertragslaufzeit wird der ausgewählten Einrichtung ein Gesamtbetrag von höchstens **353.500,00.- €** anerkannt.

Der jährliche Gesamtbetrag zur Deckung der laufenden Kosten für die ordentliche Verwaltung, der Personalkosten und der Durchführung der Tätigkeiten laut Punkt 1 beträgt **117.800,00.- €.**

Dieser Betrag wird mittels einer ersten Anzahlung von 40 % zu Beginn jedes Vertragsjahres (bis zum 15. Oktober) und mittels einer zweiten Anzahlung von 40 % nach Ablauf von sechs Monaten (bis zum 30. April) ausgezahlt.

Der Restbetrag (20 %) wird nach Vorlage des Jahresberichts über die getätigten Ausgaben mit einer detaillierten Beschreibung der unter Punkt 1 genannten Tätigkeiten gezahlt, der bis zum 15. Dezember jedes Vertragsjahres diesem Amt eingereicht werden muss.

2. Spese rimborsabili

L'accordo contrattuale non prevede il pagamento di un corrispettivo, ma il rimborso dei costi sostenuti e rendicontati.

Per il periodo di durata del contratto, verrà riconosciuta alla struttura individuata un importo complessivo massimo pari ad **€ 353.500,00.-**

L'importo complessivo annuale ai fini della copertura delle spese correnti per l'amministrazione ordinaria, per la copertura dei costi del personale impiegato e per l'attuazione delle attività di cui al punto 1 è pari ad **€ 117.800,00.-**

Tale importo sarà liquidato attraverso un 1. acconto del 40% all'inizio di ogni annualità dell'accordo (entro il 15 ottobre) e attraverso un 2. acconto del 40% decorsi sei mesi (entro il 30 aprile).

L'importo di saldo (20%) sarà corrisposto previa presentazione della rendicontazione annuale delle spese sostenute contenente la descrizione dettagliata delle attività svolte di cui al punto 1 da presentarsi entro il 15 dicembre di ogni annualità a codesto Ufficio.

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

3. Zugangsvoraussetzungen

Für die Teilnahme an der gegenständlichen Bekanntmachung, müssen die interessierten Strukturen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- im Besitz einer dreijährigen Erfahrung in der Erbringung der im Punkt 1 genannten Tätigkeiten sein;
- den operativen Sitz für die Erbringung der genannten Tätigkeiten in der Autonomen Provinz Bozen haben;
- im Besitz von entsprechend geschultem Personal für die Erbringung der Tätigkeiten laut Punkt 1 zu sein;
- im Besitz einer geeigneten Versicherungspolizze zur Deckung der Risiken der Tätigkeiten sein, welche im Auftrag des Sanitätsbetriebes durchgeführt werden, und zwar mit eigenen Mitteln, Instrumente und dem eigenen Personal, sowie einer Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten, die den Südtiroler Sanitätsbetrieb von jeglicher Haftung für Schäden befreit, die bei der Ausübung der Tätigkeiten laut Punkt 1 auftreten können.

4. Verarbeitung personenbezogener Daten

Gemäß der EU-Verordnung Nr. 679/2016 und des Gesetzesverordnung Nr. 196/2003 (GVD Nr. 101/2018) wird präzisiert, dass jede Verarbeitung personenbezogener Daten, die sich aus der Durchführung dieser Interessensbekundung ergibt, ausschließlich zu Zwecken im Zusammenhang mit diesem Verfahren und in jedem Fall in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/679 erfolgen wird.

Die Einrichtung wird ihrerseits die vollständige Einhaltung des Kodex zum Schutz personenbezogener Daten gemäß GVD Nr. 196/2003 und der EU-Datenschutzverordnung sowohl bei der internen Verarbeitung als auch bei der externen Kommunikation sowie der geltenden Gesetze und Vorschriften sicherstellen.

5. Frist und Einreichmodalität des Teilnahmeantrags für die Interessensbekundung

Die interessierten Einrichtungen können innerhalb der angeführten Frist ihr Interesse an der Teilnahme an der betreffenden Bekanntmachung bekunden:

3. Requisiti di ammissione

Per la partecipazione alla presente manifestazione di interesse le strutture devono soddisfare i seguenti requisiti:

- essere in possesso di un'esperienza almeno triennale nell'espletamento delle attività di cui al punto 1;
- avere la sede operativa di erogazione delle attività di cui al punto 1 nella Provincia Autonoma di Bolzano;
- essere in possesso di personale specializzato nell'esecuzione delle attività di cui al punto 1;
- essere in possesso di idonea polizza assicurativa a copertura dei rischi inerenti all'attività svolta per conto dell'Azienda Sanitaria con mezzi, strumenti e personale propri della struttura, nonché essere in possesso di una polizza per responsabilità civile verso terzi, esonerando l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige da qualsiasi responsabilità per danni che dovessero verificarsi nell'espletamento dell'attività di cui al punto 1.

4. Trattamento dei dati personali

Ai sensi del Regolamento EU 679/2016 e del D. Lgs. 196/2003 (D. Lgs. 101/2018), si precisa che ogni trattamento dei dati personali che derivi dallo svolgimento della presente manifestazione di interesse verrà effettuato unicamente per finalità connesse a tale procedura e comunque nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679.

La struttura garantirà, a propria volta, il pieno rispetto del Codice in materia di protezione dei dati personali di cui al D. Lgs. n. 196/2003 e del Regolamento EU per la protezione dei dati, sia nei trattamenti interni che nelle eventuali comunicazioni esterne, nonché delle norme di legge e regolamentari, comunque, vigenti in materia.

5. Termine e modalità di presentazione della domanda di manifestazione di interesse

Le strutture interessate possono manifestare l'interesse a partecipare alla procedura oggetto del presente avviso entro il seguente termine:

Datum - Data	**17.09.2025**	**Uhr - Ora**	**12:00**

Der Teilnahmeantrag (siehe Anlage) muss in elektronischer Form mittels zertifizierter Post an folgende Adresse versendet werden:

L'allegata domanda di partecipazione a questo avviso deve essere compilata e inoltrata a mezzo posta certificata PEC all'indirizzo:

uff.mobsan@pec.sabes.it

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

Dem Teilnahmeantrag müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:

a. Liste des in der Einrichtung beschäftigten Personals mit Angabe des Geburtsdatums, der Steuernummer, des Berufsprofils, der Registrierungsnummer im Berufsalbum und der Arbeitszeit;
b. ein erläuternder Bericht, in dem die gesammelten Erfahrungen für ähnliche ausgeführte Tätigkeiten im letzten Dreijahreszeitraum beschrieben werden;
c. eine Kopie der Versicherungspolizze zur Deckung der Risiken in der Ausführung der Tätigkeiten;

Die Unterlagen, welche Bestandteil des Teilnahmeantrags sind, sollten in einer einzigen Datei in pdf-Format eingereicht werden;

Der Antrag muss vom gesetzlichen Vertreter der Einrichtung oder einem Bevollmächtigten mit beigefügter Fotokopie eines gültigen Ausweisdokuments unterzeichnet werden.

Gemäß Art. 15 des Gesetzes 183/2011 und der Richtlinie des Ministeriums für öffentliche Verwaltung und Vereinfachung Nr. 61547 vom 22.12.2011 kann der Sanitätsbetrieb nur Ersatzerklärungen von Bescheinigungen oder Notorietätsakte akzeptieren.

Die eingegangenen Teilnahmeanträge werden auf die Vollständigkeit der angeforderten Unterlagen sowie auf den Inhalt des erläuternden Berichts geprüft.

Für die rechtzeitige Zustellung der Anträge haftet nur die Einrichtung, unter Ausschluss jeglicher Haftung des Sanitätsbetriebs, wenn diese aus irgendeinem Grund nicht rechtzeitig übermittelt werden.

6. Veröffentlichung der Eintragung ins Verzeichnis

Nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Anträge, wird der Sanitätsbetrieb die Liste der geeigneten Einrichtungen mit Beschluss genehmigen und das Verzeichnis veröffentlichen.

7. Schlussbestimmungen

Die gegenständliche Bekanntmachung wird auf der Website des Südtiroler Sanitätsbetriebes unter folgender Adresse veröffentlicht: www.sabes.it in der Rubrik Transparente Verwaltung - Ausschreibungen und Verträge – Abkommen 502/1992 - Interessenbekundung.

Der Sanitätsbetrieb behält sich das Recht vor, diese Bekanntmachung nach eigenem Ermessen zu ändern, auszusetzen oder zu widerrufen, wenn Gründe des öffentlichen Interesses oder gesetzliche Bestimmungen dies erfordern, ohne dass sich seitens des Betriebes eine besondere Verpflichtung hinsichtlich der Fortsetzung der Verhandlungstätigkeit erwächst.

Alla domanda di partecipazione deve essere allegata la seguente documentazione:

a. elenco del personale in servizio presso la struttura indicando data di nascita, codice fiscale, profilo professionale, numero d'iscrizione all'albo di riferimento ed orario di lavoro;
b. una relazione illustrativa che esponga l'esperienza maturata in attività analoghe svolte negli ultimi tre anni;

c. copia della polizza assicurativa a copertura dei rischi derivanti dall'esecuzione delle attività.

Si chiede di inviare la documentazione che correda la domanda in un unico file di formato pdf;

La domanda deve essere sottoscritta dal legale rappresentante della Struttura, o procuratore con allegata la copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità.

Ai sensi dell'art. 15 della Legge 183/2011 e della direttiva del Ministero della Pubblica Amministrazione e della Semplificazione n. 61547 del 22.12.2011, l'Azienda Sanitaria potrà accettare esclusivamente le dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atti di notorietà.

Le domande di partecipazione pervenute saranno oggetto di verifica in ordine alla completezza dei documenti richiesti, nonché con riferimento ai contenuti esplicitati nella relazione illustrativa.

Il recapito tempestivo delle domande rimane ad esclusivo rischio della struttura, restando esclusa qualsivoglia responsabilità dell'Azienda Sanitaria ove, per qualsiasi motivo, gli stessi non dovessero essere inoltrati in tempo utile.

6. Pubblicazione dell'avvenuta iscrizione nel registro

Dopo la scadenza del termine per la presentazione delle domande, l'Azienda Sanitaria approverà con deliberazione l'elenco delle strutture iscritte e pubblicherà il registro.

7. Disposizioni finali

Il presente avviso è pubblicato sul sito web dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige al seguente indirizzo: www.sabes.it nella sezione Amministrazione Trasparente - Bandi di gare e contratti – Accordi 502/1992 - Manifestazione di interesse.

L'Azienda Sanitaria si riserva, a proprio insindacabile giudizio, la facoltà di modificare, sospendere o revocare il presente Avviso, qualora ricorrano motivi di pubblico interesse o disposizione di legge, senza che in capo alla stessa sorga alcun obbligo specifico in ordine alla prosecuzione dell'attività negoziale.

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

Für alles, was nicht ausdrücklich in dieser Bekanntmachung vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Vorschriften verwiesen.

Allfällige Informationen und Erläuterungen technischer und/oder juridisch-verwaltungstechnischer Natur können an das Amt Patientenmobilität, Informationsflüsse und Indirekte Betreuung –Dr. Manuel Zugliani, Tel. 0471/43 6547 manuel.zugliani@sabes.it gerichtet werden.

Per quanto non espressamente previsto dal presente Avviso, si rimanda a quanto stabilito dalle disposizioni di legge e regolamenti in vigore.

Eventuali informazioni e chiarimenti di natura tecnica e/o giuridico- amministrativa potranno essere richiesti all'Ufficio Mobilità Sanitaria, Flussi informativi ed Assistenza indiretta – dott. Manuel Zugliani, tel. 0471/43 6547 manuel.zugliani@sabes.it

Der Direktor des Amtes für Patientenmobilität, Informationsflüsse und indirekte Betreuung

Il Direttore dell'Ufficio Mobilità sanitaria, flussi informativi ed Assistenza Indiretta

Dr. Manuel Zugliani
(digitale Unterschrift – firma digitale)

Anlagen / allegati:
- Teilnahmeantrag / domanda di partecipazione

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge